



Hurt me!

Lieber seppman,

Zitat: mich stört erheblich das "deutsche" Englisch
So schlimm? :red:
Verdammt!

Zitat: Touch me, not like a broken flower, (English ist Kommataarm)
Don` t touch me like a broken flower
Mit den Kommata gebe ich dir Recht. Ich habe keine Ahnung, wo man im Englischen welche setzt und wo nicht. Im Deutschen ist das übrigens auch meine größte Schwäche :))
Die Satzstellung allerdings muss so sein und ich glaube nicht, dass das komplett falsch ist. Sicher bin ich mir natürlich nicht.

Hurt me, if you need to,
but do it right and don't be sick.

Kill me, but do it softly,
do it quiet, do it quick.

Punish me, when I deserve it,
but reward me, too, if you care.

Hate me in your darkest hours.
Confront me, if you dare.

Love me with a man's whole power.
With you, I wanna share.

Touch me, not like a broken flower,
I'm tough and I can bear,
whatever comes, whatever shows,
except you'll disappear
and I don't know what was my fault.
That's what I, the most, fear.

Du siehst, es ist wichtig, dass "Touch me" am Anfang steht. Wenn ich das streiche, dann muss ich das Lied verändern.

Ebenso verhält es sich bei: **Zitat:** That's what I, the most, fear. (sagt kein Mensch)
That`s what I fear (the) most ..
"fear" muss am Ende stehen, wegen des Reims mit "disappear"

Zitat: statt but reward me, **too**, if you care.
lieber also

"Bestrafe mich, wenn ich es verdient habe, aber belohne mich auch, wenn ich dir etwas bedeute." Wie bzw. wo soll da ein "also" rein? Ich verstehe nicht, was du meinst.

Zitat: With you, I wanna share.
Da fehlt was.. was willste teilen? die Power?



Hurt me!

Ja, mit dieser Stelle bin ich selbst noch nicht ganz zufrieden. Ich hatte gehofft, da könnte mir vielleicht jemand helfen? Es geht um "alles" Alles möchte sie mit ihm teilen, ihren Körper, ihr Herz, ihr Leben.

Das hört sich jetzt vielleicht an, als ob ich gar nicht bereit sei, etwas zu verändern oder umzuschreiben. Das ist **nicht** der Fall. Ich lege Wert auf Kritik und ich hoffe, du kannst meine Argumentation nachvollziehen.

Vielen lieben Dank für deine Kritik.

LG

Lesen Sie [hier](#) die komplette Diskussion zu diesem Text ([PDF](#)).